

# Zertifikat

Certificate

## Registrier-Nr.

Registered No.

**44 780 09 372355 008**

### Zeichen des Auftraggebers

Customer's reference

DD

### Auftragsdatum

Date of order

01.04.2009

### Aktenzeichen

File reference

8000372355

### Prüfbericht Nr.

Test report no.

09 780 372355-006

### Name und Anschrift des Auftraggebers

**agtatec AG**  
**Allmendstr. 24**  
**8320 Fehrltorf**  
**Schweiz**

Name and address of  
the customer

ist berechtigt, das unten  
genannte Produkt  
mit dem abgebildeten Zeichen  
zu kennzeichnen



is authorized to  
provide the product  
mentioned below with  
the mark as illustrated

### Fertigungsstätte

**agtatec AG**  
**Allmendstr. 24**  
**8320 Fehrltorf**  
**Schweiz**

**record Türautomation GmbH**  
**Otto-Wels-Straße 9**  
**42111 Wuppertal**  
**Deutschland**

Manufacturing plant

### Geprüft nach

DIN 18650-1:2005-12  
DIN 18650-2:2005-12  
EN ISO 13849-1:2008, Performance Level c  
EN 60335-1:2002 +A1:2004+ A11:2004 +A2:2006+A12:2006

Tested in accordance with

### Beschreibung des Produktes

Schiebetür in einflügeliger, doppelflügeliger sowie Teleskopausführung,

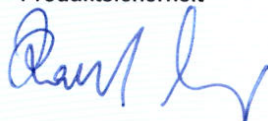
Description of  
product

Typ	max. Flügelgewicht in kg		
	STA20	STA20 DUO	STA 21
D-STA	2x120	2x150	2x75
E-STA	1x150	1x150	1x120
D-TSA	4x80	4x90	4x50
E-TSA	2x120	2x120	2x80

unter Verwendung des Profilsystems System 20 (20mm und 32mm), sowie INDISY 20, 30,  
Systemverglasung SVG32 und Profilsystemen mit mindestens  $l_x=14 \text{ cm}^4$  und  $l_y=10 \text{ cm}^4$   
(Material EN AW-6060T66 oder besser nach EN755-2)

TÜV NORD CERT GmbH  
Zertifizierungsstelle für  
Produktsicherheit

Gültig bis / Valid until: 01/2014



Hannover, 26.11.2009

Bitte beachten sie auch die umseitigen Hinweise  
Please also pay attention to the information stated overleaf

### Hinweise zum TÜV NORD- Zertifikat

Dieses TÜV NORD - Zertifikat gilt nur für die umseitig bezeichnete Firma, das angegebene Produkt und die genannte Fertigungsstätte. Es kann nur von der Zertifizierungsstelle auf Dritte übertragen werden.

Das Recht zum Benutzen des umseitig abgebildeten Zeichens erstreckt sich nur auf solche Produkte, welche mit dem erfolgreich geprüften Baumuster und den Angaben im Prüfbericht oder den ergänzenden Vereinbarungen übereinstimmen.

Notwendige Bedienungs- und Montageanweisungen müssen jedem Produkt beigelegt werden.

Jedes Produkt muss deutlich einen Hinweis auf den Hersteller oder Importeur und eine Typenbezeichnung tragen, damit die Identität des geprüften Baumusters mit den serienmäßig in den Verkehr gebrachten Produkten festgestellt werden kann.

Der Inhaber des TÜV NORD - Zertifikates ist verpflichtet, die Fertigung der mit dem Zeichen versehenen Produkte laufend auf Übereinstimmung mit den Prüfbestimmungen zu überwachen und insbesondere die in den Prüfbestimmungen festgelegten oder von der Zertifizierungsstelle geforderten Kontrollprüfungen ordnungsgemäß durchzuführen.

Für das TÜV NORD - Zertifikat gelten außer den vorgenannten Bedingungen auch alle übrigen Bestimmungen des allgemeinen Vertrages. Es hat solange Gültigkeit, wie die Regeln der Technik gelten, die der Prüfung zu Grunde gelegt worden sind, sofern es nicht auf Grund der Bedingungen des allgemeinen Vertrages früher zurückgezogen wird.

Dieses TÜV NORD - Zertifikat verliert seine Gültigkeit und muss unverzüglich der Zertifizierungsstelle zurückgegeben werden, falls es ungültig wird oder für ungültig erklärt wird.

### Hints to the TÜV NORD - Certificate

This TÜV NORD - certificate is applicable only to the firm stated overleaf, the specified product, and the manufacturing plants stated. It can be transferred to third parties only by the certification body.

The right to use the approval mark shown overleaf is granted only for those products which are identical with the prototype that has passed the test, the statements in the test report and the supplementary agreements.

Each product must be accompanied by the instructions which are necessary for its operation and installation. Each product must bear a distinct indication of the manufacturer or importer and a type designation so that the identity of the tested prototype with the series product brought on the market can be checked.

The recipient of the TÜV NORD - Certificate shall currently supervise the manufacture of the products provided with the approval mark for compliance with the test specifications and particularly shall properly conduct the checks which are stated in the specifications or required by the test laboratory.

In addition to the conditions stated above, all other provisions of the General Agreement are applicable to the TÜV NORD - Certificate. It will be valid as long as the rules of technology on which the test was based are valid, unless it is revoked before pursuant to the provisions of the General Agreement.

The TÜV NORD - Certificate will become invalid and shall be returned to the certification body without delay when it has expired or revoked.